

BIBLIOGRAFIA

1970 eta 1971 ko Euskarazko Liburuak

1963tik hasiera eman genion zerrendari jarraituko diogu. 1963-1969 urteetako en berri jakin nahi duenak, EGANen 1969ko 4-6 zenbakiaren 158/168 eta 1970eko 1-3 zenbakiaren 133/136 orrialdeetan aurkituko ditu.

Zenbait liburu atzeratua atera denez, ondoko urteetan osatuaz joan gara, eta oraingo honetan ere 1969ko zerrendari gehigarri nau egin beharra dugu, urte horrekin argitaratu ziren liburuena:

Errialde guzien historia, Werner Watson (J. Goikoetxeak itzulia). "Margo Ederdun Enzikloedia", Timun Mas, S. A. Barcelona.

Jesus, Domingo Soubelet. Baiona.

Obrak mintzo, J. B. Etcheberry. Imprimerie des Cordeliers. Baiona.

bertain nabari denez, euskararen batasunaren alderako giroa geroago eta bizkorrago doala bere bidean aurrera.

Lehenago esan bezala, 1963an lehen aldiz lortu zen hilean bi liburu argitaratzea, 1966tik hirura heldu zen eta 1970ean laura. Beraz, azken bi urte hauetan, bataz-beste, asteroko liburu batera heltzen da euskarazko liburuen produzioa. 1970ean 55 liburu argitaratu ziren eta 1971an 56.

1972a, Nazio-arteko Liburu Urtetzat UNESCO-k jarri digunez, euskarazko liburuetan, gutxienez, heldu den mailari utsiko diogun esperantza dugu. Hala bedi.

Beste gabe, hara azken bi urte huetako en zerrenda:

1970

Afrikar iraultzaren alde, Frantz Fanon (Arantza Urretavizcaya eta Ibon Sarasolak euskaratua). Lur Editoriala. Donostia.

Alkain aita-emeak, Iñaki Alkain - Antonio Zavala. Auspoa. Tolosa.

Ardo eta ogi Martxelin, José María Sánchez-Silva (J. M. Satrustegik euskaratua). Gómez Argitaldaria. Iruña.

Argi bat iluntasunean, Xabier Gereño. Lur. Donostia.

Arrotza, Albert Camus (J. M. Agirrek euskaratua). Irakur sail. Donostia.

Atano ta Estrada bertsolariak, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.

Atheka gaitzeko oihartzunak (erderazko itzulpenakin), J. B. Daskonagerre. Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones, S. A. Donostia.

Azkoitia'ko zenbait bertsolari, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.

Baserriko irabazbideak, Zabalegi Nekazari-eskola. Donostiako Aurrezki Kutxak argitaratua. Donostia.

Batasunaren kutxa, Euskal Idazleen Elkarteak L. Mitxelenaren agintaritzapean hartutako erabakien gainean G. Arestik eta X. Kintanak moldatutako liburua. Lur. Donostia.

Bertrand Russellen azken iritziak, Eiharalarrek euskaraz emana. Irakur sail. Donostia.

Bertso mordoxka, Manuel Lasarte. Auspoa. Tolosa.

Biblia-ikasketa. Catequesis bíblica (Euskera-erdera), Anastasio Albisu eta Donato Arrinda. Gasteiz.

Bidasoa aldeko bost bertsolari, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.

Bidean gora (olerkiak), Munaitegi'tar Sabin. Bilbao.

Biotz begietan, X. Lizardi. Itxaropena Argitaldaria. Zarautz.

Bizi garratza - Mendu zaharrak (bi antzerki), Agustin Zubikarai. Irakur sail. Donostia.

Bizkaiko dantzak (Euskera-erdera), Jose Luis Etxebarriak Sabin Larrea-ren laguntzarekin. La Editorial Vizcaina. Bilbao.

Bizkaiko euskal idazleak, Mikel Zarate. Bilbao.

Eguberri abestiak (bilduma). Edili. Donostia.

Eguberri kantak (bilduma). "Jaunaren deia", Lazkano.

Euskal alorretik (bilduma). Ikas. Baiona.

Españi'ko olerkariak euskeraz (II eta III aleak), Etxebarria'tar Juan Anjel-ek euskeratuak. Bilbao.

Estelas funerarias del País Vasco (Erdera-euskera), José Miguel de Barandiarán. Txertoa. Donostia.

Euskal esku-langintza (I eta II tomoak, euskeraz eta erderaz), Garmendia ta Larrañaga'tar Jon. Editorial Añamendi. Donostia.

Euskal kantak (bilduma), argitaratzailearen izenik gabe. 1970-eko Maiatza.

Euskal protestantismoa zer zen, Joannes Leizarraga. Lur. Donostia.

Giza soñia, Goikoetxea'tar Iñaki. Euskerazaleak. Bilbao.

Goierriko lorak, Inozentzio Olea. Auspoa. Tolosa.
Goiznabar (Olerki bilduma, 1929-1950), Aita Onaindia. Bilbao.
Gonzalve edo Ostatu betea, Elémir Bourgos - P. Lafitte. Collection "Gure Herria". Baiona.
Gure Lur osoaren Lutelestia, E. J. Werner (N. Etxanizek euskaratua), "Margo Ederdun Enziklopedia", Timun Mas, S. A. Barcelona.
Gure Urretxindorra, Enbeita'tar Kepa. Ekin Euskal Argitaldaria. Buenos Aires.
Harrizko herri hau, Gabriel Aresti. Lur. Donostia.
Haur besoetakoa, Jon Mirande. Lur. Donostia.
H gabeko umoria, Iñaki Linazasoro. "Kuliska Sorta". Itxaropena. Zarautz.
Hunik arrats artean, Anjel Lertxundi. Lur. Donostia.
Ibar ixillean, Antonio Valverde "Ayalde". S.G.E.P., S. A. Donostia.
Ibiltze azkarraren mundua, C. Dollfus (José Luis Ansorenak euskeratua). "Margo Ederdun Enziklopedia", Timun Mas, S. A. Barcelona.
Itxura-aldaketa, Franz Kafka (Xabier Kintanak euskaratua), Arantxa Urretavizcayaren hitzaurreaz. Lur. Donostia.
Izartegia, R. Guillot (L. Dorronsorok euskeratua). "Margo Ederdun Enziklopedia", Timun Mas, S. A. Barcelona.
Literatura eta Kritika, Patri Urkizu. Lur. Donostia.
Liturji gorazarreak, II (Etxebarria'tar Juan Anjel-ek latineratik euskeratua). Bilbao.
Loiola'ko Iñigo (antzergia), Arrizabalaga'tar K. M. (Massana eta Odriozola-ren doinuaz). Zarautz.
Lurraren kondaira, Salvador Garmendia. Irakur sail. Donostia.
Mendebaleko ekonomiaren historia (Merkantilismotik 1914-ra arte), R. Salzarbitoria, I. Sarasola eta A. Urretavizcaya. Lur. Donostia.
Meza barria, José Domingo Ugartetxea. Markiñako Karmeldarrak.
Noelak eta berze kanta espiritual berriak, Joannes Etcheberri. S.G.E.P., S. A. Donostia.
Peru Abarka, J. A. Mogel (Euskaraz eta erdarazko itzulpenez). Editorial "La Gran Enciclopedia Vasca". Bilbao.
Pierre Topet-Etxaun (Barkoxe kobleriaren bizitza laburki), P. Lafitte. Editions "Herria". Baiona.
Salvatore Mitxelena (bilduma), San Martín, Azurmendi, Txillardegí, Villasanté, Torrealdai, Etxaniz, Agirretxe, Lekuona, Schwob. "Jakín sorta". Arantzazu - Oñati.
"Semen de Lazkano", A. Arrinda Albisu "Anes Lazkauko". Zarautz.
Soziologiaren hastapenak, Andoni Sagarna. Lur. Donostia.
Sustrai bila, Larresoro. Irakur sail. Donostia.
Xomeroen mundua, F. Lacroix (M. Iturbek euskeratua). "Mardo Ederdun Enziklopedia", Timun Mas, S. A. Barcelona.
Zubeltzu ta Saikola bertsolariak, Antonio Zavala. Auspoa. Tolosa.

1971

Ahal dena, Mattin Treku. Auspoa. Tolosa.
Ajea du Urturik, Anjel Lertxundi. Etor. Bilbao.
Amazonetako indioak, Lur Editoriala. Donostia.
Animalien bizitza izkutua, Guiuseppe Zanini (Jokin Apalategik euskaratua).
 Col. Walt Disney, Ediciones Gaisa, S. L. Valencia-Donostia.
Antxitxarburu-ko buhamiak, Jean Barbier. Collection Ikas. Baiona.
Atsotitzak eta Neurtitzak, Oihenarte. Irakur sail. Donostia.
Bai mundu berria, Aldous Huxley (X. Amurizak euskaratua). Lur. Donostia.
Balearen arrantza, Lur Editoriala. Donostia.
Breve guía montañera - Menditar artezari laburra, Josu Altuna "Basa-jaun". Bilbao.
Cuentos del Bidasoa - Bidasoako kondairak, Luis de Urantz (Hernandorena eta Irigarayk euskaratua). Donostia.
Egaztien mundua, J. Dorst (J. M. Aranaldek euskaratua). "Margo Ederdun Enziklopedia". Timun Mas, S. A. Barcelona.
Ekai-arauketa dialektikorrari buruz, Iulen Madariaga. Herbestean.
Euskaldunac, J. M. Hiribarren (Bigarren argitalpena). Añamendi. Donostia.
Euskal aditza. Batua? ...baturakoa, Patxi Altuna. Etor. Bilbao.
Euskal erria eta ikastola, José Lasa Apalategi. Donostia.
Euskal Herriaren Historia, Federiko Zabala ("Jakín" taldeak euskaratua J. Intxaustiren zuzendaritzapean). Jakín eta Etor. Bilbao.
Euskalerrriaren Yakintza (IV tomoaren bigarren argitalpena), R. M. Azkue. Espasa-Calpe, S. A. Madrid.
Euskal Herriko Ekonomia (1955-1967), Gurutz Ansola. Etor. Bilbao.
Euskal Herriko Historiaren laburpena, F. Zabaia eta J. A. Iglesias. Donostia.
Euskal idazleak - Juan de Tartas, J. A. Etxebarria. Zarautz.
Euskal Kulturaren Historia, Lasalletarrak. Bilbao.
Euskal Literaturaren Historia, Ibon Sarasola. Lur. Donostia.
Euskara gaur, Gaur, S.C.I. Lur. Donostia.
Hegatsez (Hitz-lauzko bilduma), S. Basauri eta J. San Martín. "Kuliska Sorta". Itxaropena. Zarautz.
Hitz berdeak, Joxe Azurmendi. Editorial Franciscana. Arantzazu - Oñate.
Hizkuntza, etnia eta marxismoa, Joxe Azurmendi. Euskal Elkargoa. Baiona.
Industriaketa aundiak, Espezialista askoren artean egina (L. Dorronsorok euskaratua). "Margo Ederdun Enziklopedia". Timun Mas, S. A. Barcelona.
Isolotoko katekima. Etor. Bilbao.
Itsasoko gauza harrigarriak, Frank de Graaf (Gexan Lantzirik euskaratua).

- Col. Walt Disney. Ediciones Gaisa, S. L. Valencia-Donostia.
- Izatearen malura**, Xabier Azurmendi. Etor. Bilbao.
- Jainkoaren billa**, Nikolas Ormaetxea "Orixe". Etor. Bilbao.
- Jendeak eta bizilekuak**, Jane Werner Watson (Larresorok euskaratua).
- Col. Walt Disney. Ediciones Gaisa, S. L. Valencia-Donostia.
- Kaniko eta Beltxitina**, Jakes Oihenarte. Lur. Donostia.
- Kristoren Eliza**, Aita J. A. Goiria. Bilbao.
- Kultura eta Fedea**, P. Agirrebaltategi, P. M. Zabaleta, A. Sagarna, J. M. Torrealday, I. Bereziartua, J. M. Diez-Alegria. Jakin. Oñati.
- Lan alokatua eta kapitala. Alokairua, prezioa eta irabazia**, Karl Marx X. Kintanak euskaratua). Lur. Donostia.
- Langileria historian zehar**, Mikel Ugalde. Etor. Bilbao.
- Lau gartzelak**, Nazim Hikmet (G. Arestik euskaratua). Lur. Donostia.
- Larre gorrian**, Obras Musicales del Padre Donostia. Archivo P. Donostia. Lekaroz.
- Lehen gizarteak**, Benantxio Otaegi. Etor. Bilbao.
- Lehen urratsak. Euskaldunen alfabetatzea - 1.** Lur. Donostia.
- Linguistika orain arte**, Xabier Kintana. Lur. Donostia.
- Marxen marxismoa**, Gotzon M. Garate. Etor. Bilbao.
- Marx eta erlijioa**, Imanol Pagola. Irakur sail. Donostia.
- Mendi-gañetik**, José Ignacio Etxeberria. Auspoa. Tolosa.
- Mintzaira, aurpegia: Gizon!**, Jean Hiriart-Urruty. Jakin. Oñati.
- Oihaneko gauza harrigarriak**, Georges Sherman (F. Mendizabalek euskaratua). Col. Walt Disney. Ediciones Gaisa, S. L. Valencia-Donostia.
- Pastor Izuela (1780-1837) - Eskioko ta Segurako itxuak**, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.
- Perretxikoak - Setas**, Iñaki Linazasoro. Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Pro-bintzialak. Zarautz-Donostia.
- Poema bilduma**, Mikel Lasa eta Amaia Lasa. Irakur sail. Donostia.
- Rikardo Arregi, R. Arregi, Alfabetatzen batzordea**, Joseba Arregi, Joan M.^a Torrealday. Jakin sorta. Arantzazu-Oñati.
- Seksu-ezibidea**, Sergio Bigatello (J. Gaztañaga eta J. Goikoetxeak euskaratua). Etor. Bilbao.
- Sozialismoaren frogantzak**, Maurice Dobb (A. Urretavizcayak itzulia). Lur. Donostia.
- Txirritaren bertsoak (I eta II tomoak)**, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.
- "Umeen deia"**, Aita Felipe Murietaren bilduma. Iruña.
- Xabiartxo**, López-Mendizabal (A. Onaindiak bizkaieratua). Amorebieta.
- Zepai bertsolaria**, A. Zavala. Auspoa. Tolosa.

Juan SAN MARTIN.